

مؤسسه آموزش عالی آزاد ماهان با افتخار تقدیم میکند

زبان تخصصی مجموعه معماری و پروژه و ساخت از سری کتابهای کمک آموزشی کارشناسی ارشد

محمد حقشناس



🥊 حقشناس، محمد سرشناسه

وبان تخصصي / محمد حقشناس 🖁 عنوان و نام پدیدآور

تهران، مشاوران صعود ماهان، ۱۴۰۴ مشخصات نشر

> ۲۰۰ صفحه رحلی مشخصات ظاهرى

🖁 سری کتابهای کمک آموزشی کارشناسی ارشد فروست

> 971-900-401-111-شابک

> > وضيعت فهرستنويسي 쀁 فيپاى مختصر

🙎 این مدرک در آدرس http://opac.nali.ir قابل دسترسی است يادداشت

شماره کتابشناسی ملی 🖁 ۳۴۸۴۹۱۸



نتخصصي

🗜 مشاوران صعود ماهان اناشــر

. هادی سیاری – مجید سیاری مدير مسئول

مدیر برنامهریزی و تولید 🔹 سمیه بیگی

محمد حقشناس : • به قلم

ا حامد شاملو 🔵 گرافیست

مهین علیمحمدی جلالی 🕳 صفحه آرا

> پ سميرا خانزاد ● طراح جلد

> : اول / ۱۴۰۴ ● نوبت و تاریخ چاپ

ا ۱۰۰۰ نسخه مارگان 🕳

۴/۰۰۰/۰۰۰ ● قیمت

9 7 1 - 9 - 9 - 9 2 1 - 1 7 1 - 9 اشابک

نشانی: تهران، خیابان ولىعصر - بالاتر از تقاطع مطهري - جنب بانک ملی پلاک ۲۰۵۰ شماره تماس: 11100114-4

سخنناشر

«ن والقلم وما يسطرون»

کلمه نزد خدا بود و خدا آن را با قلم بر ما نازل کرد. به پاس تشکر از چنین موهبت الهی، مؤسسه ماهان درصدد برآمده است تا در راستای انتقال دانش و مفاهیم با کمک اساتید مجرب و مجموعه کتب آموزشی خود برای شما داوطلبان ادامه تحصیل در مقطع کارشناسی ارشد، گام مؤثری بردارد. امید است تلاشهای خدمتگزاران شما در این مؤسسه پایه گذار گامهای بلند فردای شما باشد.

مجموعه کتابهای کمک آموزشی ماهان بهمنظور استفاده داوطلبان کنکور کارشناسی ارشد سراسری و آزاد تألیف شدهاست. در این کتابها سعی کردهایم با بهرهگیری از تجربه اساتید بزرگ و کتب معتبر داوطلبان را از مطالعه کتابهای متعدد در هر درس بینیاز کنیم.

دیگر تألیفات ماهان برای دانشجویان به صورت ذیل است: مجموعه کتابهای Λ آزمون: شامل Ω مرحله کنکور کارشناسی ارشد Ω سال اخیر به همراه Π مرحله آزمون تألیفی ماهان همراه با پاسخ تشریحی است که برای آشنایی با نمونه سؤالات کنکور طراحی شده است. این مجموعه کتابها با توجه به تحلیل Π ساله اخیر کنکور و بودجه بندی مباحث در هریک از دروس، اطلاعات مناسبی برای برنامه ریزی در سی در اختیار دانشجو قرار می دهد.

مجموعه کتابهای کوچک: شامل کلیه نکات کاربردی در گرایشهای مختلف کنکور کارشناسی ارشد است که برای دانشجویان به منظور جمع بندی مباحث در Υ ماهه آخر قبل از کنکور مفید است.

بدینوسیله از مجموعه اساتید، مؤلفان و همکاران محترم خانواده بزرگ ماهان که در تولید و بروزرسانی تألیفات ماهان نقش مؤثری داشتهاند، صمیمانه تقدیر و تشکر مینماییم. دانشجویان عزیز و اساتید محترم میتوانند هرگونه انتقاد و پیشنهاد در خصوص تألیفات ماهان را از طریق سایت ماهان به آدرس mahan.ac.ir با ما در میان بگذارند.

مؤسسه أموزش عالى أزاد ماهان

فهرستِمطالب

فصل اول: متون تخصصی و ترجمه آنها ۵

فصل دوم: سوالات چهارگزینهای سراسری ۸۰- ۹۴

سراسری ۸۲	سراسری ۸۱	سراسری ۸۰۸۰
سراسری ۸۵	سراسری ۸۴۸۴	سراسری ۸۳۸۳
سراسری ۸۸	سراسری ۸۷ ۴۹	سراسری ۸۶ ۴۶
سراسری ۹۱	سراسری ۹۰	سراسری ۸۹
سراسری ۹۴	سراسری ۹۳۹۳	سراسری ۹۲

سوالات کنکور پروژه و ساخت چهارگزینهای سراسری ۸۴- ۹۰

سراسری ۸۶۸۶	سراسری ۸۵	سراسری ۸۴ ۷۵
سراسری ۸۹	سراسری ۸۸	سراسری ۸۷
	سراسری ۹۰۹۰	

فصل سوم: پاسخنامه سوالات چهارگزینهای سراسری ۸۰ - ۹۴

1.4	سراسری ۸۲	سراسری ۸۱۸۱	سراسری ۸۰۸۰
۱۱۳	سراسری ۸۵	سراسری ۸۴۸۴	سراسری ۸۳ ۱۰۷
١٢٣	سراسری ۸۸	سراسری ۸۷۸۷	سراسری ۸۶ ۱۱۷
١٣٢	سراسری ۹۱	سراسری ۹۰ ۹۲۹	سراسری ۸۹
۱۳۸	سراسری ۹۴	سراسری ۹۳۹۳	سراسری ۹۲ ۱۳۲

پاسخنامه سوالات کنکور پروژه و ساخت چهارگزینهای سراسری ۸۴- ۹۰

سراسری ۸۶	سراسری ۸۵	سراسری ۸۴
سراسری ۸۹	سراسری ۸۸	سراسری ۸۷۸۷
	سراسری ۹۰	

فصل چهارم: واژگان تخصصی

پاسخنامه سوالات كنكور پروژه و ساخت چهارگزينهاي سراسري 1400- 1403

فصل اول

متون تخصصي و ترجمه آنها

Eng Far





Design education

Design education in the form we know it today is a relatively recent phenomenon. That a designer needs formal instruction and periods of academic study and that this should be conducted in an educational institution are now commonly accepted ideas. The history of design education shows a progressive move from the workplace into the college and university studio. In a recent attempt to interpret the history of architectural education linked to establishment of the Prince of Wales Institute of Architecture, this change is interpreted as a series of political conspiracies. Certainly it is possible to argue that academically based design education lacks contact with the makers of things, but this reflects practice. The designers of today can no longer be trained to follow a set of procedures since the rate of change of the world in which they must work would soon leave them behind. We can no longer afford to immerse the student of architecture or product design in a few traditional crafts. Rather they must learn to appreciate and exploit new technology as it develops.

آموزش طراحي

آموزش طراحی در شکلی که امروز می شناسیم پدیده ای نسبتاً جدید است. امروزه این که طراح نیازمند آموزشهای رسمی و طی دورههای تحصیلی دانشگاهی است و این که آموزش باید در مؤسسه ای آموزشی صورت گیرد، عموماً فکری پذیرفته شده است. تاریخ آموزش طراحی حرکتی گام به گام را از محیط کار به کارگاه دانشکده و دانشگاه نشان می دهد. اخیراً طی تلاشی برای شرح تاریخ آموزش معماری مرتبط با تأسیس مؤسسه معماری شاهزاده ویلز، این تغییر به مثابه زنجیره ای از توطئههای سیاسی تعبیر شد (توطئه ای برای از بین بردن محیط کار). مطمئناً می شود استدلال کرد که آموزش دانشگاهی طراحی با سازندگان اشیا ارتباط ندارد، اما این امر بازتاب تجربه عملی است. طراحان امروز دیگر نمی توانند با دنبال کردن یک سلسله راهکارهای مشخص تربیت شوند زیرا آهنگ تغییر جهانی که باید در آن کار کنند، خیلی سریع آنها را پشت سر خواهد نهاد. دیگر نمی توان دانشجوی معماری یا طراحی صنعتی را در معدودی فنون سنتی غرق کرد. آنها باید بیاموزند که فتّاوری جدید را همان طور که توسعه می یابد بشناسند و از آن بهره گیرند.

متن

What does design involve?

For many of the kinds of design we are considering, it is important not just to be technically competent but also to have a well developed aesthetic appreciation. Space, form and line, as well as colour and texture, are the very tools of the trade for the environmental, product or graphic designer. The end product of such design will always be visible to the user who may also move inside or pick up the designer's artifact. The designer must understand our aesthetic experience, particularly of the visual world, and in this sense designers share experience, particularly of the visual world, and in this sense designers share territory with artists. For these reasons alone and there are some others we shall come to later, designers also tend to work in a very visual way. Designers almost always draw, often paint and frequently construct models and prototypes. The archetypal image of the designer is of someone sitting at a drawing board. But what is clear is that designers express their ideas and work in a very visual and graphical kind of way. It would be very hard indeed to become a good designer without developing the ability to draw well. Indeed designer's drawings can often be very beautiful. Sometimes the drawings of designers become art objects in their own right and get exhibited. We must leave until later a discussion of why the practice of designing should not be considered as psychologically equivalent to the creation of art. Suffice it now to say that design demands more than just aesthetic appreciation. How many critics of design, even those with the most penetrating perception, find it easier to design than to criticise?



Perhaps there can be no exhaustive list of the areas of expertise needed by designers, although we shall attempt to get close to this by the end of the book. However, there is one more set of skills that designers need which we should at least introduce here. The vast majority of the artifacts we design are created for particular groups of users. Designers must understand something of the nature of these users and their needs whether it is in terms of the ergonomics of chairs or the semiotics of graphics. Along with a recognition that the design process itself should be studied, design education has more recently included material from the behavioral and social sciences. Yet designers are no more social scientists than they are artists or technologists.

طراحي مستلزم چيست؟

در بسیاری از انواع طراحی که توجه کنیم نه فقط قابلیت فنی، بلکه داشتن درک وسیع زیبایی شناسانه نیز اهمیت دارد. فضا، شکل، و خط همان قدر ابزار کار طراح محیطی، صنعتی، یا گرافیک محسوب می شود که رنگ و بافت. محصول نهایی این طراحی همیشه در معرض دید استفاده کننده ای قرار می گیرد که ممکن است در درون کار طراح حرکت کند و یا آن را از جای خود بلند کند. طراح می بایست تجربه زیبایی شناسانه فرد را درک کند، به ویژه تجربه جهان تجسمی را، و در این معنا طراحان با هنرمندان اشتراک عرصه می بابند. این بحث را که چرا کار طراحی نباید از نظر روان شناسی معادل خلق هنری تلقی شود به بعد موکول می کنیم. در اینجا تنها به بیان این نکته بسنده می کنیم که طراحی به چیزی بیش از درک زیبایی شناسانه نیاز دارد. چند منتقد طراحی، حتی آنان که نافذترین دید را دارند، طراحی کردن را ساده تر از نقد کردن می دانند؟

شاید هیچ فهرست جامعی از زمینههای تخصصی مورد نیاز طراحان وجود نداشته باشد، ولی نیازی اساسی ناگفته باقی مانده است. بیشترین ساختههایی که طراحی می کنیم برای گروههای خاصی از استفاده کنندگان و نیازهایشان داشته باشند، خواه از زاویه کارپژوهی صندلی و خواه از نظر نشانهشناسی گرافیک. آموزش طراحی ضمن به رسمیت شناختن ضرورت آموزش خود فرایند طراحی، اخیراً موادی را از علوم رفتاری و اجتماعی در برنامه گنجانیده است. با وجود این طراحان بیشتر هنرمند یا متخصص فنّاوری اند و نه جامعهشناس.

متن ۳

Disadvantages of design by drawing

Whilst design by drawing clearly has many advantages over the vernacular process, it is not without some disadvantages. The drawing is in some ways a very limited model of the final end product of design, and yet in a world increasingly dependent on visual communication it seems authoritative. The designer can see from a drawing how the final design will look but, unfortunately, not necessarily how it will work. The drawing offers a reasonably accurate and reliable model of appearance but not necessarily of performance. Architects could thus design quite new forms of housing never previously constructed once new technology enabled the high-rise block. What they could not necessarily see from their drawings were the social problems which were to appear so obvious years later when these buildings were in use. Even the appearance of designs can be misleadingly presented by design drawings. The drawings which a designer chooses to make whilst designing tend to be highly codified and rarely connect with our direct experience of the final design. Architects, for example, probably design most frequently with the plan, which is very poor representation of the experience of moving around in a building.

مشكلات طراحي ازراه ترسيم

با وجود این که طراحی از راه ترسیم مزایای زیادی نسبت به فرایند سنتی دارد، از نقاط ضعف نیز عاری نیست. نقشه طرح، از جهاتی، الگویی بسیار محصول نهایی طراحی است، اما در جهانی که وابستگی فزایندهای به ارتباطات بصری دارد، هنوز معتبر به نظر می رسد. طراح قادر است با دیدن نقشه دریابد که طرح نهایی چگونه خواهد بود ولی، متأسفانه، درنمی یابد که چگونه باید کار کند. نقشه الگویی دقیق و مطمئن از ظاهر طرح ارائه می دهد، اما نه ضرورتاً از کارکرد عملی آن. بدین ترتیب، همین که فتّاوری نو مرتفعسازی را امکان پذیر کرد، معماران قادر شدند اشکال تازهای از مسکن طراحی کنند که پیش از آن هرگز ساخته نشده بود. آنچه آنان نمی توانستند ضرورتاً از خلال نقشه های خود دریابند، مسائل و مشکلاتی اجتماعی بود که سال ها بعد خود را به روشنی نشان می داد، زمانی که از این بناها استفاده می شد. حتی ظاهر طرحها ممکن است در نقشه ها به نحوی گمراه کننده ارائه شود. نقشه هایی که طراح هنگام طراحی برای ارائه برمی گزیند، به شدت مبتنی بر علائم قرادادی و به ندرت مرتبط با تجربه مستقیم حاصل نهایی است. برای مثال، معماران غالباً با برش افقی طراحی می کنند که نمایش بسیار ضعیفی از تجربه حرکت در بناست.





Precision in calculation

It is easy to fall into the trap of over-precision in design. Students of architecture sometimes submit thermal analyses of their buildings with the rate of heat loss through the building fabric calculated down to the last watt. Ask them how many kilowatts are lost when a door is left open for a few minutes and they are incapable of answering. What a designer really needs is to have some feel for the meaning behind the numbers rather than precise methods of calculating them. As a designer you need to know the kinds of changes that can be made to the design which are most likely to improve it when measured against the criteria. It is thus more a matter of strategic decisions rather than careful calculations. Perhaps it is because design problems are often so intractable and nebulous that the temptation is so great to seek out measurable criteria of satisfactory performance. The difficulty for the designer here is to place value on such criteria and thus balance them against each other and factors which cannot be quantitatively measured. Regrettably numbers seem to confer respectability and importance on what might actually be quite trivial factors.

دقت در محاسبات

افتادن به دام دقت بیش از حد در طراحی آسان است. دانشجویان معماری گاهی تحلیل حرارتی ساختمانهای خود را تا آنجا پیش می برند که اتلاف دمای پوسته ساختمان را تا آخرین وات محاسبه می کنند. اگر از آنها بپرسید وقتی دری به مدت چند دقیقه باز می ماند چند کیلو وات به هدر می رود آنها از پاسخگویی عاجزند. آنچه طراح لازم دارد داشتن حسی از معنای پشت اعداد است نه روشهای دقیق محاسبه آنها. شما در مسئله مقام طراح نیاز به آگاهی از آن دسته تغییرات دارید که با اعمال آنها در طرح بیشترین احتمال بهبود بخشیدن به آن وجود داشته باشد. بنابراین، بیشتر مسئله تصمیمات راهبردی است تا محاسبات دقیق. شاید این بدان علت باشد که مسائل طراحی غالباً آنقدر پیچیده و پرابهام اند که وسوسه یافتن ملاکهای قابل اندازه گیری برای کار رضایت بخش، وسوسه ای جدی است. دشواری کار طراح در این است که برای چنین ملاکهایی ارزش گذاری کند و لذا آنها را در ارتباط با یکدیگر و نیز عواملی که قابل اندازه گیری کمّی نیست به تعادل برساند. متأسفانه به نظر می رسد که اعداد و ارقام به آنچه در حقیقت عواملی جزئی و پیش پا افتاده اند، ارج و اهمیت می بخشند.



The gap between Users and designers

As many young designers must have found on leaving design schools, it is one thing to design for yourself but quite another to design for a real client with personal and institutional prejudices and biases. When that client is not even the prospective user of the design, the problem becomes even more remote. This increasing remoteness of designers from those for whom they design has created the need for user requirement studies. Almost in desperation designers have turned to social and human scientists from ergonomists through architectural psychologists to urban sociologists to tell them what their users actually need. By and large this liaison between design and social science has not been as practically useful as was first hoped. Social science remains largely descriptive while design is necessarily prescriptive, so the psychologists and sociologists have gone on researching and the designers designing, and they are yet to re-educate each other into more genuinely collaborative roles. Meanwhile the communication between the creators and users of environments often remains uncomfortably remote.



شکاف میان طراحان و استفاده کنندگان

همان طور که بسیاری از طراحان جوان هنگام ترک مدرسه درمی یابند، طراحی کردن برای خود یک چیز است و طراحی کردن برای کارفرمای واقعی با تعصبات و پیشداوری های شخصی و سازمانی چیزی دیگر و کاملاً متفاوت. هنگامی که کارفرما خود استفاده کننده نهایی طرح نیست، مسئله از آن هم پر ابهام تر است. این جداافتادگی روزافزون طراحان از کسانی که برای آنها طراحی می کنند نیاز به تفحص در خواسته های استفاده کننده را پدید آورده است. طراحان از سر درماندگی به علمای علوم انسانی و اجتماعی، از کارپژوهان تا روان شناسان معماری و جامعه شناسان شهری، روی آورده اند تا دریابند استفاده کنندگان کار آنها واقعاً چه نیازهایی دارند. این ارتباط میان طراحی و علوم اجتماعی روی همرفته آنچنان که ابتدا امید می وفت در عمل سودمند واقع نشده است. علوم اجتماعی عمدتاً توصیفی باقی مانده است در حالی که طراحی الزاماً تجویزی است، بنابراین روان شناسان و جامعه شناسان در پی طراحی، و این دو گروه هنوز باید عهده دار شدن نقش همکارانه را به یکدیگر بازآموزی کنند. در این میان ارتباط میان خلق کنندگان و استفاده کنندگان محیط غالباً دور و دشوار می ماند.



The domain of design constraints

Constraints in design result largely from required or desired relationships between various elements. For example, in housing the legislator demands that there is a worktop on either side of the cooker, the client might express a wish for both the kitchen and living-room to open directly on to the dining-room and the architect may think it sensible to try to organise all the spaces around a central structural and service core. What links all the constraints in this example is their domain of influence. All establish relationships between elements of the object being designed, in this case a house. They are entirely internal to the problem and we shall therefore call them internal constraints. Consider by contrast the following equally hypothetical, but quite likely, set of constraints. The building regulations closely define the permitted distances of windows from boundaries so as to avoid the risk of a fire spreading to adjacent properties. The client may have a strong preference for a living-room which overlooks the garden and has a sunny aspect. The architect may think it important to continue the existing street façade in terms of line and height. Here the constraints establish a relationship between some element of the house and some feature of the site. They relate the designed object to its context, and in each case one end of the relationship the site boundary, the sun, the street, is external to the problem. We shall therefore refer to these as external constraints. Both internal and external constraints may be generated by designers, clients, users and legislators. So far the model of design constraints appears two-dimensional, the dimensions being the generator and the domain of constraints.

قلمرو محدوديتهاي طراحي

محدودیتهای طراحی بیشتر حاصل روابط ضروری یا مطلوب میان عوامل گوناگون است. برای مثال، در خانهسازی، قانونگذار حکم می کند که دو طرف اجاق سطح پیشخوان باشد، کارفرما ممکن است این خواسته را ابراز کند که هم آشپزخانه و هم اتاق نهارخوری باز باشند و معمار ممکن است این فکر را عاقلانه بداند که همه فضاها را حول هسته مرکزی سازهای و سرویس دهنده سازمان دهی کند. آنچه در این مثال همه محدودیتها را به هم پوند میزند، حوزه تأثیرگذاری آنهاست. همه آنها روابط میان عناصر چیزی را که طراحی می شود (در این مورد، خانه) برقرار می کنند. این قیود نسبت به مسئله طراحی به تمامی درونی اند و لذا آنها را محدودیتهای درونی مینامیم. در مقابل، دستهای از قیودی را در نظر بگیرید که باز هم مفروض ولی کاملاً محتمل اند. ضوابط ساختمانی فاصله مجاز پنجرهها را از لبه ساختمان تعیین کرده است تا از خطر سرایت آتش به بنای مجاور جلوگیری شود. کارفرما ممکن است قویاً ترجیح دهد اتاق پذیرایی مشرف به باغ و آفتاب گیر باشد. معمار ممکن است به اهمیت تداوم نمای لبه خیابان از نظر خطوط و ارتفاعها بیندیشد. در اینجا محدودیتها نوعی رابطه میان عناصر خانه و برخی ویژگیهای زمین برقرار می کنند. شیء طراحی شده را به بستر و زمینه ارتباط میدهند، و در هر مورد یک سوی رابطه مثلاً لبه زمین یا خورشید یا خیابان نسبت به مسئله طراحی بیرونی است. بنابراین، به اینها به مثابه محدودیتهای بیرونی اشاره خواهیم کرد. هم محدودیتهای بیرونی را ممکن است طراح، کارفرما، استفاده کننده و قانون گذار ایجاد کنند. تا اینجا الگوی محدودیتهای طراحی به صورت دوبعدی ظاهر می شود، بُعد مولد بودن و بُعد قلمرو و محدودیتها.





Now and when

The designer has a prescriptive rather than descriptive job. Unlike scientists who describe how the world is, designers suggest how it might be. Designers are therefore all 'futurologists' to some extent. The very essence of their job is to create the future, or at least some features of it. This is obviously a rather hazardous business, and it carries with it at least two ways of being unpopular. First, the new often seems strange and therefore to some people at least unsettling and threatening. Second, of course, the designer can turn out to be wrong about the future. It is very easy with that wonderful benefit of hindsight to see design failures. The high-rise housing which was built in Britain after the Second World War now seems to be so obviously unsatisfactory, we wonder how the designers could have been so stupid!

اکنون و آنگاه

کار طراح بیشتر تجویزی است تا توصیفی. برخلاف دانشمندان که توصیف می کنند جهان چگونه است، طراحان می گویند که جهان چگونه می تواند باشد. بنابراین طراحان همه به نحوی آینده شناس اند. جوهره کار آنها خلق آینده، یا لااقل، خلق وجوهی از آن است. روشن است که این کار پرمخاطره و به دو دلیل سبب مردم پسند نبودن است؛ نخست آن که، هر چیز نو غالباً عجیب به نظر می آید و لذا برای گروهی از مردم ناراحت کننده و تهدیدآمیز است. دوم آن که، همیشه امکان دارد نظر طراح درباره آینده نادرست از آب درآید. با نگاهی به گذشته مشاهده شکستهای طراحی بسیار ساده است. نامطلوب بودن مجموعههای مسکونی بلندمرتبه، که پس از جنگ جهانی دوم در بریتانیا ساخته شد، امروزه آنچنان واضح است که انسان تعجب می کند طراحان آنها چگونه می توانستند تا این حد احمق باشند!



Design in the world of change

Often in recent years we have seen the design process actually outpaced by social, economic or technological change. The nature of medicine and systems of health care management have recently changed too quickly for the designers and builders of new hospitals so that new buildings are out of date or too small before they are even completed. In dense urban areas like Hong Kong, land values can change more quickly than we can construct buildings leaving projects uneconomical before they are finished. The power of the mass media can create sudden and fundamental changes of fashion and taste, leaving mass-produced items like motor care looking outdated long before the end of their useful life. New materials and manufacturing methods can so dramatically alter the costs of items that old versions can be more expensive to maintain than the purchase of completely new ones. There are three main ways of dealing with this in the design process, which we might call procrastination, non-committal design and throw-away design. Each seems to be more popular with particular groups of designers.

طراحی در دنیای در حال تغییر

در سالهای اخیر به کرّات دیده ایم که فرایند طراحی از تغییرات اجتماعی، اقتصادی و فنّاوری عقب مانده است. طبیعت پزشکی و نظام مدیریت بهداشت اخیراً آنقدر سریع دچار تغییر شده که بیمارستانهای جدید حتی پیش از آن که تکمیل شوند از رده خارج یا بیش از حد کوچک محسوب میشوند. در بافتهای پرتراکمی نظیر هنگ کنگ، ارزش زمین چنان سریع تغییر می کند که نمی توان در آن ساختمان ساخت، درحالی که پروژههای غیراقتصادی پیش از اتمام کنار گذاشته می شوند. قدرت رسانههای جمعی می تواند تغییرات ناگهانی و اساسی در پسندها و ذائقهها ایجاد کند و تولیدات انبوهی نظیر اتومبیل را مدتها پیش از آن که عمر مفید آن به سرآمده باشد از رده خارج کند. مصالح و روشهای نوین تولید باعث چنان تغییر شدیدی در قیمت تمام شده می شوند که نگهداری گونههای قبلی از خرید گونه جدید پرهزینه تر درمی آید. سه راه اصلی برای کنار آمدن با این امر در فرآیند طراحی وجود دارد که می شود آن را تعلل، طراحی غیر مسئولانه و طراحی دورانداختنی نامید. به نظر می رسد هر یک از این ها مورد پسند گروه خاصی از طراحان باشد.

ـــ متون تخصصي و ترجمه أنها





The endless process design

Since design problems defy comprehensive description and offer an inexhaustible number of solutions the design process cannot have a finite and identifiable end. The designer's job is never really done and it is probably always possible to do better. In this sense designing is quite unlike puzzling. The solver of puzzles such as crosswords or mathematical problems can often recognise a correct answer and knows when the task is complete, but not so the designer. Identifying the end of design process requires experience and judgment. It no longer seems worth the effort of going further because the chances of significantly improving on the solution seem small. This does not mean that the designer is necessarily pleased with the solution, but perhaps unsatisfactory as it might be it represents the best that can be done. Time, money and information are often major limiting factors in design and a shortage of any of these essential resources can result in what the designer may feel to a frustratingly early end to the design process. Some designers of large and complex systems involving long time-scales are now beginning to view design as continuous and continuing, rather than a once and for all process. Perhaps one day we may get truly community-based architects for example, who live in an area constantly servicing the built environment as doctors tend their patients.

فرآيند نامتناهي طراحي

از آنجا که مسئله طراحی از شرح و وصف جامع سر باز میزند و راهحلهای بیشماری در پی دارد، فرایند نمی تواند پایان مشخصی داشته باشد. کار طراح هرگز به واقع سرانجام نمی پذیرد و شاید همواره بشود کاری بهتر صورت داد. از این نظر، طراحی هیچ شباهتی به حل معما ندارد. حل کننده معما، مثل جدول کلمات متقاطع یا مسائل ریاضی، اغلب می تواند پاسخ صحیح را تشخیص دهد و بداند که کار چه موقع تمام است، اما طراح اینچنین نیست. تشخیص پایان فرایند طراحی نیازمند تجربه و داوری است. ادامه دادن به کار بیش از این ارزش ندارد زیرا به نظر میرسد که احتمال بهبود قابل توجهی در راهحل کم است. این بدان معنا نیست که طراح لزوماً از راه حل خشنود است، بلکه راهحل هر چند رضایت بخش هم نباشد نمایانگر نهایت کاری است که می شد انجام داد. زمان، پول و اطلاعات معمولاً از عوامل اصلی محدودکننده در طراحی است و کمبود هر یک از این منابع اساسی می تواند حاصلی به بار آورد که طراح احساس کند پایان زودهنگام عقیمی برای فرایند طراحی است. برخی طراحان سیستمهای بزرگ و پیچیده، که مستلزم مقیاسهای به بار آورد که طراح احساس کند پایان زودهنگام عقیمی برای فرایندی ادامهدار و ممتد می نگرند تا فرایندی یکباره و پایان یافتنی. شاید روزی مثلاً به معمارانی اجتماع محور برسیم که در مجموعهای زندگی کنند و نظیر پزشکان که از بیمارشان مراقبت می کنند به طور دائم به محیط مصنوع خدمات برسانند.



The history of environmental architecture

Until about 100 years ago, the heating, cooling, and lighting of buildings were the domain of architects. Thermal comfort and lighting were achieved with the design of the building and a few appliances. Heating was achieved by a compact design and a fireplace or stove cooling by opening windows to the wind and shading them from the sun, and lighting by windows, oil lamps, and candles. By the 1960s, the situation had changed dramatically. It had become widely accepted that the heating, cooling, and lighting of buildings were accomplished mainly by mechanical equipment as designed by engineers. Our consciousness has been raised as a result of the energy crisis of 1973. It is now recognized that the heating, cooling, and lighting of buildings are best accomplished by both the mechanical equipment and the design of the building itself. Some examples of vernacular and regional architecture will show how architectural design can contribute to the heating, cooling, and lighting of buildings.

پیشینه معماری اقلیمی

تا حدود ۱۰۰ سال پیش، گرمایش، سرمایش و روشنایی ساختمانها در حوزه تخصص مهندسان معمار بود. آسایش حرارتی و روشنایی از طریق طراحی ساختمان و نیز تعداد محدودی تجهیزات ساختمانی ایجاد میگشت. گرمایش ساختمان از طریق طراحی فشرده آن همراه با استفاده از یک شومینه و



یا آتشدان بهدست می آمد و سرمایش از طریق گشودن پنجرهها به سمت باد و سایهاندازی بر آنها در مقابل خورشید فراهم می گشت و روشنایی نیز از طریق پنجرهها، چراغهای روغنی و شمع صورت می گرفت.

شرایط مزبور در دهه ۱۹۶۰ به گونهای قابل توجه تغییر یافت. در این زمان این عقیده به طور گسترده مورد قبول واقع شده بود که گرمایش، سرمایش و روشنایی ساختمانها میبایست اصولاً از طریق تجهیزات مکانیکی که مهندسان تأسیسات طراحی آن را برعهده دارند انجام پذیرد. در نتیجه بحران انرژی در سال ۱۹۷۳ آگاهی عمومی در این خصوص افزایش یافت و امروز این موضوع تصدیق میشود که گرمایش، سرمایش و روشنایی در بهترین حالت خود از طریق تجهیزات مکانیکی و طراحی ساختمان هر دو انجام میپذیرد. برخی نمونههای معماری بومی و منطقهای نشان از آن دارند که چگونه طراحی معماری در جهت تقویت گرمایش، سرمایش و روشنایی ساختمانهای عمل میکند.



Vernacular Architecture in hot and dry climates

One of the main reasons for regional differences in architecture is the response to climate. If we look at buildings in hot and humid climates, in hot and dry climates, and in cold climates, we find they are quite different from one another. In hot and dry climates, one usually finds massive walls used for their time-lag effect. Since the sun is very intense, small windows will adequately light the interiors. The windows are also small because during the daytime the hot outdoor air makes ventilation largely undesirable. The exterior surface colors are usually very light to minimize the absorption of solar radiation. Interior surfaces are also light to help diffuse the sunlight entering through the small windows.

Since there is usually little rain, roofs can be flat and, consequently, are available as additional living and sleeping areas during summer night. Outdoor areas cool quickly after the sun sets because of the rapid radiation to the clear night sky. Thus, roofs are more comfortable than the interiors, which are still quite warm from the daytime heat stored in the massive construction. Even community planning responds to climate. In hot and dry climates, buildings are often closely clustered for the shade they offer one another and the public spaces between them.

معماری بومی در مناطق گرم و خشک

یکی از دلایل اصلی ایجاد تفاوتهای منطقهای در معماری، پاسخگویی به اقلیم است. اگر نگاهی به ساختمانهای اقلیم گرم و مرطوب، اقلیم گرم و خشک معمولاً دیوارهایی پرجرم یافت می شود که به خشک و اقلیم سرد بیاندازیم، خواهیم دید که هر کدام با دیگری تفاوت بسیار دارند.در اقلیم گرم و خشک، معمولاً دیوارهایی پرجرم یافت می شود که به دلیل خاصیت تأخیر زمانی خود مورد استفاده قرار می گرفتهاند. از آنجا که نور خورشید در این اقلیم بسیار شدید است پنجرههای کوچک ساختمان به اندازة کافی نور داخل را تأمین می میاید. یکی دیگر از دلایل کوچک بودن ابعاد این پنجرهها آن است که هوای گرم موجود در خارج از ساختمان، تهویه در طول روز را عمدتاً نامطلوب می سازد. رنگ سطوح خارجی در این اقلیم معمولاً بسیار روشن می باشد تا جذب پرتوهای خورشیدی به حداقل رسانده شود. رنگ سطوح داخلی نیز روشن بوده تا به پخش نور خورشید که از پنجرههای کوچک ساختمان به داخل وارد می شود کمک کند.

از آنجا که معمولاً باران کمی در این مناطق میبارد سقف ساختمان میتواند مسطح باشد و در نتیجه، به عنوان فضای دیگری جهت خواب و نشیمن در طول شبهای تابستان در دسترس ساکنان باشد. فضاهای خارجی بعد از غروب خورشید به دلیل تابش سریع گرما به سمت آسمان صاف شب به سرعت خنک میگردند. بنابراین سقف نسبت به داخل ساختمان که هنوز در نتیجه حرارت ذخیره شده در ساختار پرجرم آن کاملاً گرم میباشد فضایی دلپذیرتر ایجاد می کند. حتی طراحی محلات نیز در معماری بومی، پاسخگو به اقلیم میباشد. ساختمانها در اقلیم گرم و خشک اغلب به گونهای کاملاً انبوه در کنار یکدیگر قرار می گیرند تا بر همدیگر و بر فضاهای عمومی که در بین آنها ایجاد می شود سایه اندازی کنند.



Benefits of Shading

The benefits of shading are so great and obvious that we see its application throughout history and across cultures. We see its effect on classical architecture as well as on unrefined vernacular buildings ("architecture without architects"). Many of the larger shading elements had the dual purpose of shading



both the building and an outdoor living space. The portico and colonnades of the ancient Greek and Roman buildings certainly had this as part of their function. In any good architecture, building elements are usually multifunctional. The fact that the Greek portico also protects against the rain does not negate it importance for solar control. It just makes the concept of a portico all the more valuable in hot and humid regions where rain is common and the sun is oppressive. While we need not be as literal as revival architecture, borrowing from the past can be very useful when there are functional as well as aesthetic benefits. There is a rich supply of historical examples from which to draw. Traditional design features from around the world, while appearing different, often developed in response to the same needs.

مزایای سایهاندازی

مزایای سایهاندازی آنقدر بزرگ و آشکار میباشد که کاربردهای آن در طول تاریخ و در گذر از فرهنگها خود را نشان داده است. تأثیر سایهاندازی به همان اندازه که بر معماری کلاسیک دیده میشود بر معماری ناپالیده بومی (معماری بدون معمار) نیز دیده میشود.

بسیاری از عناصر بزرگ سایهاندازی هدف دوگانه سایهاندازی بر ساختمان و بر یک فضای نشیمن خارجی را با خود داشتهاند. رواق ها و کلونادهای ساختمانهای یونان و روم باستان یقینا این هدف را بهعنوان بخشی از عملکرد خود داشتند. عناصر ساختمانی در هر معماری خوب معمولاً چند عملکردی میباشند. این حقیقت که رواق یونانی، ساختمان را در مقابل باران نیز محافظت می کند از اهمیت آن برای تنظیم نور خورشید نمی کاهد بلکه ایده استفاده از رواق را در مناطق گرم و مرطوب که باران، فراوان و خورشید، آزاردهنده است با ارزش تر میسازد. با وجود آنکه نیازی به آن وجود ندارد که معماری خود را مو به مو همانند معماری احیای یک سبک کنیم الهام از گذشته می تواند زمانی که مزیت عملکردی و نیز زیباشناختی در آن وجود داشته باشد بسیار مفید باشد. نمونههای تاریخی بسیار با ارزشی در این خصوص وجود دارد که می توان از آنها الهام گرفت. خصوصیات معماری سنتی در سراسر جهان در عین حال که متقاوت از یکدیگر ظاهر می شوند با اینحال اغلب در عکس العمل به نیازی یکسان شکل گرفته اند.



Why daylighting?

Daylighting became a minor architectural issue as we entered the second half of the twentieth century because of the availability of efficient electric light sources; cheap, abundant electricity; and the perceived superiority of electric lighting. Perhaps the most important advantage of electric lighting was (and still is) the ease and flexibility it permitted in floor-plan design by enabling designers to ignore window locations. Supplying adequate daylight to work areas can be quite a challenge because of the great variability in available daylight. Electric lighting is so much simpler. It offers consistent lighting that can be easily quantified. But it also has some drawbacks. The energy crisis of the mid-1970s led to a reexamination of the potential for daylighting. At first, only the energy implications were emphasized, but now daylighting is also valued for its aesthetic possibilities and its ability to satisfy biological needs. For most climates and many building types, daylighting can save energy. For example, a typical office building in Southern California can reduce its energy consumption 20 percent by using daylighting. Buildings such as offices, schools, and industrial facilities often devote 40 percent of their energy usage to lighting. In these kinds of buildings, most of the work is performed during daylight hours, which make up most of the 2,500 day-shift hours per year. Consequently, most of the lighting energy load could be fully provided by daylighting.

چرا روشنایی طبیعی؟

با ورود به نیمه دوم قرن بیستم، به دلیل عرضه منابع کارآمد نورالکتریکی، الکتریسیته ارزان و فراوان و نیز برتری محسوس نورپردازی الکتریکی، روشنایی طبیعی به یکی ازمسائل جانبی در معماری بدل گشت. شاید مهمترین مزیت نورپردازی الکتریکی در آن بود که امکان سادگی و انعطافپذیری را در طراحی پلان طبقات، با اجازه به طراح برای چشمپوشی از موقعیت مکانی پنجرهها، فراهم میساخت. فراهم آوردن نور طبیعی کافی برای فضاهای کار، به دلیل تغییرپذیری بسیار زیاد در نور طبیعی موجود، میتواند یک مشکل نسبی باشد. نورپردازی الکتریکی از این نظر بسیار سادهتر میباشد. نورپردازی الکتریکی، نوری مستمر فراهم میآورد که میتوان به آسانی مقدار آن را تغییر داد. با این حال نقاط ضعفی نیز در این خصوص وجود دارد. بحران انرژی در اواسط دهه ۱۹۷۰ منجر به ارزیابی مجدد پتانسیل روشنایی طبیعی گشت. در ابتدا، تنها از منظر انرژی به این موضوع تأکید می شد ولی امروز، روشنایی طبیعی به دلیل قابلیتهای زیباشناختی و توانایی آن در برآورده ساختن نیازهای زیستشناختی نیز ارزش یافته است. در اغلب اقلیمها و بسیاری از انواع ساختمانها، روشنایی طبیعی میتواند موجب صرفهجویی در انرژی گردد. برای مثال، یک ساختمان اداری نمونه در جنوب کالیفرنیا میتواند مصرف



انرژی خود را با استفاده از روشنایی طبیعی تا ۲۰ درصد کاهش دهد. ساختمانهایی نظیر ادارات، مدارس و تأسیسات صنعتی اغلب اوقات ۴۰ درصد از مصرف انرژی خود را به نورپردازی اختصاص میدهند. در این نوع ساختمانها، بخش عمدهای از فعالیتها در ساعات روز صورت می گیرد که قسمت عمده ۲۵۰۰ ساعت کشیک روزانه را در سال تشکیل میدهند. بدین ترتیب، بخش عمده بار انرژی مورد نیاز برای نورپردازی را می توان به طور کامل از طریق روشنایی طبیعی فراهم ساخت.



(مختص مديريت پروژه)

Aims/Risks of Construction Supervision

Construction supervision consists of two major elements: Control and measurement, accounting in relation to the contract conditions and plan of work, and building programme planning through the use of project management techniques (availability of people, machines, material at the right time, in the right amount, at the right place). Important aids include operation planning techniques and time planning techniques using various recognized methods. Poor building supervision and insufficient lead, among other things, to unsatisfactory execution of the works, faults (obvious or hidden), faulty measurements and payments for work, additional costs, and danger to operatives (accidents) and materials. Unsatisfactory project management and poor co-ordination normally lead to building delays and extra costs.

Standard procedures vary according to the country and profession, together with techniques/instruments for project management. Supervision of the works, measurement of works and accounting is based on the drawings (production drawings, detail drawings, special drawings), specifications, schedules, possibly a bill of quantities, and the contract conditions. The techniques of operation and time planning make use of various common methods: bar charts, line diagrams and networks.

اهداف / ریسكهای نظارت بر اجرا

نظارت بر اجرای ساختمان شامل دو بخش است: کنترل، اندازهها، محاسبات در رابطه با شرایط قرارداد و برنامه کار و برنامه تهیهشده ساختمانی با استفاده از تکنیكهای مدیریت پروژه (موجود بودن نیروی انسانی، ماشین آلات، مصالح به موقع و بهاندازه، در محل مناسب). روشهای برنامه ریزی اجرا و روشهای برنامه ریزی زمان بندی، با استفاده از روشهای شناخته شده کمكهای بسیار مهمی هستند. کنترل ضعیف و ناكافی به همراه سایر نكات، اجرای غیرقابل قبول کارها، اشتباهات (بدیهی یا نامرئی)، اندازه گیری ها و پرداختهای غلط، پرداخت اضافی و خطرات در اجرا (اتفاقات) و مصالح را به دنبال دارد. مدیریت ناکافی پروژه و هماهنگی ضعیف، معمولاً تأخیر و قیمت تمام شده بالا را به وجود می آورد.

روشهای استاندارد برای کشورها و تخصصهای مختلف همراه با تکنیكها / ابزار مدیریت پروژه تغییر می کند. نظارت بر کارها، اندازه گیری کارهای انجام شده و حسابداری بر مبنای نقشههای تولید، نقشههای جزئیات و نقشههای خاص)، کتابچه مشخصات جدولها، امکان فهرست مقادیر و شرایط قرارداد خواهند بود. روش کار و برنامهریزی با استفاده از روشهای مختلف انجام می شود که جدولهای میله ای، نمودار خطی و شبکه ای نمونه ای آن ها است.



(مختص مدیریت یروژه)

Bar Charts

Bar charts (according to Gantt, bar drawings), show the work stages/trade duties on the vertical (Y) axis, and the accompanying building duration or time duration (estimated by experience or calculation) on the horizontal (X) axis. The duration of the various stages/duties are shown by the length of the particular bars (shown running horizontally). Building stages which follow on from another should be depicted as such on the chart. The description of the building stages and trade categories help in the



setting up of the bar chart, and make possible the comparison of the planned programme and the actual progress of the work.

Advantages: Provide a good overall view; clarity; ease of interpretation (type of presentation shows time scales)
Disadvantages: Strict separation of work tasks; no identification of sub-tasks; difficult to show connections and dependence relationships of the work stages (thus critical and non-critical sequences are not identified, and if alteration of the duration of the whole project)

Context of use: Illustration of straightforward, self-contained building projects which have a simple sequences of tasks and no directional element (e.g. as in road construction), planning of individual tasks, resource planning (staffing programme/equipment and plant planning)

جدولهای میلهای

جدولهای میلهای (برمبنای نقشههای میلهای Grantt)، مراحل کار / مسئولیتهای حرفهای را روی محور عمودی و همراه آن، زمان کار (که بر مبنای تجربه یا محاسبه تعیین می شود) را روی محور افقی نشان میدهد. زمان اجرای مراحل مختلف / تخصصهای مختلف به وسیله طول میله مربوطه نشان داده می شود (با حرکت افقی نشان داده می شود). مراحل مختلف ساخت که به دنبال مرحله دیگری ادامه می یابد، باید به همان شکل در جدول ترسیم شود. تشریح مراحل مختلف ساختمانی و درجه بندی حرفه ای، به تنظیم جدولهای میله ای کمك کرده، مقایسه برنامه تهیه شده و پیشرفت واقعی کار را امکان پذیر می سازد.

امتيازات: ايجاد يك ديد نسبت به كل كار؛ وضوح؛ آساني توضيحات (نوع نمايش جدول زمانبندي را نشان مي دهد).

اشکالات: محدودیت در جداسازی وظایف، نامشخص بودن وظایف پایین تر، مشکل بودن نمایش ارتباطات و وابستگیها و روابط مراحل مختلف کار (با وجود این، نتایج بحرانی و غیربحرانی مشخص نیستند، و این که اگر در زمان اجرای یك مرحله از کار تجدید نظری حاصل شود، بر زمان اجرای کل پروژه تأثیر میگذارد. زمینههای مصرف: نمایش مستقیم و کامل، پروژه فراگیر که نتیجه مستقیم هریك از وظایف را دارد، بدون اجزای جهتدار (مانند رامسازی)، برنامهریزی برای هر یك از وظایف، برنامهریزی منابع (برنامه کارکنان / تجهیزات و برنامه دستگاهها)



(مختص مديريت يروژه)

Earthworks and Foundation Structures

Technical investigations of the ground should provide sufficient data for efficient construction planning and execution of the building work. Depending on the construction type, the ground is evaluated either as building (for foundations), or as building material (for earth works). Building structures are planned (if legally possible and with local approval), according to expert assessment (i.e. avoiding marshy areas, landfill, etc.). The building construction type and the prevailing ground conditions affect the design of the foundations, e.g. individual footings, strip foundations, raft foundations, or if the ground strata are only able to carry the load structure at greater depth, pile foundations. Pressure distribution must not extend over 45° in masonry, or 60° in concrete. Masonry foundations are seldom used, due to high cost. Unreinforced concrete foundations are used when the load spreading area is relatively small, e.g. for smaller building structures. Steel reinforced concrete foundations are used for larger spans and at higher ground compression; they contain reinforcement to withstand the tensile loads. Reinforced, instead of mass, concrete is used reduce foundation height, weight and excavation depth. Flexible joints and near to existing structures or boundaries, and crosssections of raft foundations are not used when load-bearing capacity is lower or if individual footings or strip foundations are inadequate for the imposed load. Frost-free depth for base is ≥0.80 m, and for engineering structures is 1.0-1.5 m deep.



عملیات خاکی و ساختار شالوده

بازرسیهای فنی زمین، باید اطلاعات کافی برای برنامهریزی ساخت و اجرای عملیات ساحتمانی را ایجاد نمایند. زمین یا برای اجرای ساختمان (برای شالوده) و یا برای مصالح ساختمانی (عملیات خاکی) استفاده می شود که به نوع ساخت و ساز بستگی دارد. برنامهریزی سازه ساختمانی (اگر از نظر قانونی مجاز و با مجوز مسئولین محلی باشد) بر مبنای تشخیص متخصص انجام می شود (مثلاً جلوگیری از ساخت در منطقه باتلاقی، خاك دستریز، و غیره). نوع سازه ساختمان و شرایط غالب زمین، تعیین کننده طرح و شکل شالوده است؛ به عنوان مثال پی منفرد، پی نواری، پی یکپارچه و یا اگر لایههای زمین به گونهای است که در لایههای پایین می تواند بار سازه را تحمل نماید، پی سازی شمعی به کار می رود. توزیع نیروی فشاری برای مصالح ساختمانی نباید از ۴۵ درجه و برای بتن از ۶۰ درجه فراتر برود. از شالودههای با مصالح بنایی به دلیل هزینه زیاد به ندرت استفاده می شود. شالوده با بتن غیر مسلح، نبای مسلح اجرا هنگامی استفاده می شود که منطقه توزیع بار نسبتاً کوچك باشد مثل سازه یك ساختمان کوچك. شالوده بتن مسلح، برای دهانههای بزرگ و فشار بیشتر بر روی زمین به کار می رود؛ بتن مسلح برای آن اجرا می شود که بتواند در برابر نیروی کششی مقاومت نماید. به جای بتن ساده و حجیم، بتن مسلح اجرا می شود تا ارتفاع پی، وزن آن و عمق خاکبرداری کم شود. برای درزهای با انعطاف و کنار سازه موجود یا کناره ساختمان و یا برای مقطع شالوده یکپارچه هنگامی که ظرفیت تحمل بار کم است پی منفرد و یا پی نواری برای بار درنظر گرفته شده استفاده نمی شود. پایین تر از نقطه انجماد به عنوان مبنا ۱۸۰۸ متر برای و برای سازه مهندسی ۱ تا ۱۸۰۵ متر عمق می باشد.



(مختص مديريت يروژه)

Damp-Proofing and Tanking

If the precipitation on the site is not absorbed quickly, a build-up of water pressure can occur and tanking against the water pressure is needed, with drainage to conduct water away. If parts of buildings are immersed in ground water, a water pressure retaining barrier layer (tanking) must be positioned over the base and side walls. To plan this design, the type of subsoil, the maximum ground water level and the chemical content of the water must be known. The tanking should extend to 300 mm above the maximum ground water level. The materials can be 3-layer asphalt or specially designed plastic membranes, with metal fittings if necessary.

When water level has sunk below the cellar floor level, the protective walls are constructed on the concrete base layer and rendered ready to receive the tanking. After the tanking is applied, the reinforced floor slab and structural cellar walls are completed hard against the tanking. NB the rounding of the corners, the tanking must be in the form of a complete vessel or enclose the building structure on all sides. Normally, it lies on the water side of the building structure. For internal tanking, the cladding construction must be able to withstand the full water pressure.

عایق رطوبتی و لایه سد آب

اگر زه کشی در زمین محل اجرای کار که در مجاورت آب قرار دارد، سریع انجام نگیرد، بر اثر جمع شدن آب افزایش فشار به وجود می آید. برای جلوگیری از آن باید یك لایه عایق سد مانند و زهکشی فراهم آورد. اگر قسمتهایی از ساختمان در درون آب زیرزمینی قرار دارد، باید یك لایه حفاظتی سد مانند برای جلوگیری از فشار آب در پایه و دیوارهای جانبی ساختمان اجرا نمود. برای طراحی این بخش، نوع خاك، حداكثر سطح آب زیرزمینی و تركیبات شیمیایی آب را باید در نظر داشت. این سد آب باید تا ۳۰۰ میلی متر بالاتر از حداكثر سطح آب زیرزمینی قرار گیرد. مواد مصرفی برای ساخت این لایه حفاظتی، سه لایه قیرگونی یا غشاهای پلاستیكی مخصوص و در صورت نیاز همراه با اتصالات فلزی می باشد.

هنگامی که سطح آب به پایین تر از سطح زیرزمین ساختمان رسیده باشد، دیوارهای محافظ، روی یك سطح بتنی کف بنا شده و برای نصب سد آب آماده می باشد. پس از اجرای این لایه حفاظتی، بتن مسلح کف زیرزمین و دیوارهای آن، در مقابل غشای سد آب ساخته می شوند. با توجه به گرد بودن گوشهها، لایه سد آب باید به صورت کامل و مانند یك مخزن در اطراف ساختمان قرار گیرد. معمولاً در همان جهت که ساختمان در معرض آب قرار دارد سد آب اجرا می شود. برای ایجاد لایه سد آب از سمت داخلی ساختمان، روکش یا نمای ساختمان باید قابلیت مقاومت در برابر فشار آب را به طور کامل داشته باشد.

18





(مختص مديريت پروژه)

Collapse of Building Frames

Recent terrorist attacks have caused the collapse of such major buildings as a federal office building in Oklahoma City and the World Trade Center Towers in Manhattan. In both of these cases, massive explosions blew away considerable portions of the load-bearing structure. In Oklahoma City, numerous adjacent bays of columns and beams were demolished by the blast. In the Trade Center Towers, the airplanes that were purposely flown into the towers cut through perhaps one-third of the vertical supports for the floors above the points of attack. In both cases, collapse of at least a major portion of the building was inevitable. Building frames can be designed to survive an accident or attack that removes a column here or there by strengthening the beams and girders so that they can take over and share the load from the missing member and remain standing. But it is almost impossible to design a building to remain standing when a major portion of its structure is no longer doing its job.

Much has been made of the supposed weakness of the framing system and fireproofing of framing members in the World Trade Center Towers. In fact, the ability of both towers to remain standing with a third of their columns having been cut was a tribute to the work of their structural engineers. What brought the towers down was not the cutting of so many structural members, but the prolonged, very hot fire that was fed by the full fuel tanks of the airplanes. The fireproofing on steel framing members is not designed to protect them against so hot a fire.

When the floor structure just above the fire in each tower eventually grew hot enough to collapse, the heat-weakened beams and slabs fell to the floor just beneath. This overloaded the already weakened floor so that it collapsed, sending two floors of structure onto the floor below. This process repeated itself floor by floor all the way to the ground, with the load accumulating floor by floor as the collapse approached the ground. The lowest floors were crumpled by the force of a hundred stories of collapsed building that fell on them simultaneously.

فروريختن اسكلت ساختمان

حملات تروریستی اخیر در جهان سبب شد ساختمانهای عظیمی مانند ساختمان اداری ایالت اوکلاهما و برجهای تجارت جهانی در منهتن فرو بریزند. در هر دو مورد، انفجارهای بزرگ بخش قابل توجهی از سازه باربر را از بین برد. در اوکلاهما، ستونها و تیرهای زیادی توسط موج انفجار از بین رفت. در برجهای تجارت جهانی هواپیماهایی که به سمت برجها هدایت شده بودند، حدود یك سوم از تکیهگاههای عمودی طبقات بالایی را از بین بردند. در هر دو مورد، فروریختن بخش بزرگی از ساختمان اجتناب ناپذیر بود. میتوان ساختمانها را طوری طراحی کرد که با تقویت اعضای سازه بتوانند در مواقعی مانند تصادف یا حملات که یك ستون از محل خود حذف می شود، مقاومت کرده و بار آن عضو را بین خود تقسیم کنند تا پابرجا بمانند؛ اما طراحی ساختمانی که بتواند با از بین رفتن بخش عمده ای از اعضای سازه ای مقاومت کند، به تقریب غیرممکن است.

در مورد برجهای تجارت جهانی بیشترین تخریب به دلیل ضعف اسکلت ساختمان و پوشش ضد حریق آن بود. در واقع پایدار ماندن دو برج را در حالی که یک سوم ستونهایشان از بین رفته بود، باید مدیون کار مهندسان سازه آن دانست. آنچه که برجها را تخریب کرد، قطعشدن یكسوم ستونها نبود، بلکه عامل آن، آتش سوزی پر حرارت و مداومی بود که با سوخت مخازن هواپیماها تغذیه می شد. پوشش های ضد حریق روی اسکلت فولادی، برای چنان آتش سوزی های پرحرارتی طراحی نشده بودند. هنگامی که سازه طبقه بالای محل آتش سوزی به حرارتی برسد که فروریزد، کفها و تیرها که در اثر حرارت مقاومت خود را از دست داده اند، روی طبقات زیرین خود می ریزند. این بار اضافی روی طبقه زیرین موجب فروریختن سازه تضعیف شده آن می شود و هر دو طبقه روی طبقه زیرین خود خواهند ریخت. این فریند به طور خود کار به سمت پایین پیش می رود، تا زمانی که بارهای فزاینده طبقات روی هم جمع شده و به زمین برسند. طبقه همکف ساختمان زیر بار صدها طبقه تخریب شده فوقانی از بین می رود.





(مختص مديريت پروژه)

Control Joints and Expansion Joints

To accommodate the inevitable movements of a building without destructive results, designers take precautionary steps during the design process and throughout construction. The basic principle they follow is to provide the building and its components with the space and the means to move without causing damage. The regularly spaced transverse cracks in an ordinary concrete sidewalk are a good example of this strategy. They were created at the time the concrete was laid to form intentional lines of structural weakness, in the knowledge that the concrete will shrink as it hardens and that the sidewalk will further shrink and expand as temperatures change and be heaved up here and there by frost or tree roots. If the cracks were not provided, these forces would form their own cracks in the sidewalk in a thousand different directions. The intentionally provided cracks, called control joints, absorb these forces in an orderly pattern and allow a certain amount of tilting and heaving to take place without breaking the individual rectangles of concrete. Control joints are also provided at about 20feet (6 m) intervals in concrete floor slabs that lie on the ground and in most concrete walls within buildings. They may be made with a special grooving trowel while the concrete is still wet, or, for a neater appearance, cut with an abrasive-bladed power saw after the concrete has begun to harden. Half the steel reinforcing bars in the wall or paving are interrupted at each control joint to create a line of weakness that encourages cracks to form there rather than elsewhere.

درزهای کنترل و درزهای انبساط

برای انطباق با جابجاییهای اجتنابناپذیر در یک ساختمان بدون اینکه پیامدهای مخرب داشته باشد، طراحان فرایند پیشگیرانهای را در مراحل طراحی در مدت ساخت طی می کنند. اصل علمی و اساسی این است که برای ساختمان و اجزای آن، فضا و تجهیزاتی در نظر می گیرند تا بتوان آنها را بدون ایجاد خرابی جابه جا کرد. شکافهای عرضی منظم در یک پیادهروی بتنی معمولی، مثال خوبی برای این راهبرد است. با علم به این موضوع که بتن در هنگام سخت شدن کاهش حجم داده و پیادهرو نیز با تغییر، کاهش یا افزایش حجم خواهد داشت و با یخ زدن و یا نفوذ ریشه درختان در نقاط مختلف دچار برآمدگی خواهد شد، چنین درزهایی در هنگام اجرای بتن ساخته می شوند. اگر این شکافها در نظر گرفته نمی شدند، نیروهای ناشی از انبساط و انقباض، شکافهای خود را در جهات مختلف ایجاد می کردند. درزهای عمومی در نظر گرفته شده که درزهای کنترل یا درز انبساط نامیده می شوند، این نیروها را با یک الگوی منظم جذب می کنند و تا حد معینی از کنده شدن قطعات بتنی پیاده رو جلوگیری می کند، بدون آنکه هیچیک از آنها ترک خورده و یا بشکنند. درزهای انبساط در فواصل ۲۰ فوتی (۶ متری) در دالهای بتنی کف که بر روی زمین قرار می گیرند و بیشتر دیوارهای بتنی اطراف ساختمان در نظر گرفته می شوند. می توان آنها را درحالی که بتن هنوز مرطوب است، به وسیله مالههای دندانه دار ساختهشده و یا برای ظاهری زیباتر، بعد از آنکه بتن شروع به سخت شدن کرد، به وسیله ارههای برقی با سمبادههایی تیغه دار ایجاد کرد. نیمی از طول میلگردهای به کار رفته در دیوار یا سنگفرش در هر درز کنترل قطع خواهند شد تا موجب ایجاد شکاف در آن قسمتها به جای قسمتهای دیگر نشوند.



(مختص مدیریت پروژه)

Pneumatic Structures

A diverse group of spanning devices whose potential has only begun to be tapped are the fluid-filled structures. Air is the fluid most widely used. The two categories most often constructed are air-inflated structures and air-supported structures, which are called collectively pneumatic structures. In air-inflated structures, structural members are made of fabric tubes or lenses braced against buckling

زبان تخصصي



by internal air pressure. The fabric itself carries the structural load. Only relatively short spans are possible before buckling failure occurs in the thin fabric of air-inflated structures.

Air-supported structures, on the other hand, are theoretically capable of unlimited spans because each square foot of fabric is supported directly by air pressure against it's under surface. Air-supported structures are often used to cover tennis courts and stadiums. The only stress in the fabric is the tensile stress, usually low, induced by the slight excess of air pressure needed to keep the fabric taut. Air-supported structures pose a unique foundation problem: each must be held down to the ground by a total force equal to the product of its internal air pressure and its ground area.

سازههای هوای فشرده

گروه متعددی از سازهها برای پوشش دهانههای بزرگ، موادی هستند که با نام سازههای پر شده از سیال شناخته می شوند. هوا سیالی است که در این نوع سازهها بسیار استفاده می شود. سازههای هوای فشرده به دو بخش سازههای پرشده از هوا و سازههای متکی بر هوا تقسیم می شوند و به طور کلی سازههای هوای فشرده نام دارند. در سازههای پرشده از هوا، اعضای سازهای از غشاهای لولهای و به شکل محدب ساخته می شوند که توسط فشار هوا در برابر کمانش و خمش مقاومت می کنند. حمل بارهای وارده توسط خود غشا انجام می شود. سازههای پرشده از هوا با غشاهای نازك، به علت احتمال شکستن و فرو ریختن اعضا، فقط می توانند دهانههای به نسبت کوچك را پوشش دهند.

از سوی دیگر، سازههای متکی بر هوا به لحاظ تئوری، قادر به پوشش دادن دهانههای نامحدودی میباشند؛ چرا که هر فوت مکعب از غشاء مستقیماً توسط فشار هوا در برابر سطح زیریناش حمایت می شود. سازههای متکی بر هوا، اغلب برای پوشش زمینهای تنیس و استادیومها به کار می روند. تنها تنش موجود در غشاها، تنش کششی است که به به طور معمول کم است و ناشی از فشاری است که هوا برای در کشش نگه داشتن غشا وارد می کند. اما سازههای متکی بر هوا مشکل اساسی در مورد پی دارند. غشا باید با نیرویی برابر حاصلضرب فشار هوا در سطح زیربنا به سمت پایین مهار کشیده شود.



(مختص مدیریت پروژه)

Arches

In both Europe and the Middle East, the arch form underwent enormous development and elaboration over the last two millennia. Today we are able to make many useful forms, both two dimensional and three dimensional, from the arch, some of which are illustrated here. Most arched forms of construction need some sort of temporary support (called centering or formwork) during construction. Many materials, including all the masonry materials, concrete, cast iron, steel, and wood, are suitable for arches, vaults, and domes. The need to resist the horizontal thrust component of arches and vaults has given rise to many ingenious architectural devices. In a line of development driven by the desire to open churches to as much natural light as possible, the simple, heavy masonry engaged buttresses of early times became the breathtaking flying buttresses of the Gothic era, in which the downward gravitational thrust of heavy stone pinnacles inexorably diverts the outward thrust of the vaults until it safely enters the ground through the foundations. In Renaissance times, as wrought iron became available, tie rods or chains came into use as an inexpensive (but usually less handsome) alternative to buttresses for all kinds of vaults and domes.

The availability of new and stronger structural materials in the nineteenth and twentieth centuries brought a new wave of development in vaulting techniques. Vaults and domes of metal trusswork can span vast amounts of space, using little more material than suspension structures of equal expanse. Vaults of reinforced concrete or clay tiles, often proportionally thinner than the shell of an egg, have become commonplace, and their designers have exploited not only the synclastic, spherical geometry of traditional vaulting but the anticlastic curve of the hyperbolic paraboloid as well.



طاقها و قوسها

طی دو قرن اخیر، در اروپا و خاور میانه فرم دستخوش تغییرات و پیچیدگیهای زیادی بوده است. امروزه می توان هر فرم مناسب قوسی را به دو شکل دوبعدی و سه بعدی ساخت، که تعدادی از آنها در اینجا شرح داده می شوند. اکثر فرمهای قوسی احتیاج به مهاربندی در حین بارگذاری دارند. بسیاری از مصالح، شامل تمام مصالح بنایی، بتن، آهن، فولاد، چوب، و . . . برای قوسها، طاقها و سدها مناسبند. نیاز به مقاومسازی و پایدار کردن قوسها و طاقها در مقابل رانش و فشارهای افقی موجب به وجود آمدن ابداعات بسیاری در روشهای معماری شده است. در مسیر توسعه و برای دستیابی به ایجاد بازشو در کلیساها برای بهرهگیری از حداکثر نور، پشت اندهای ساخته شده با مصالح سنگین و ساده بنایی دوران گذشته تبدیل به پشت بندهای معلق دوره گوتیك شد، که در آن فشار گرانشی زیرین منارههای سنگی، تا زمانی که نیرو به صورت ایمن از طریق پی به زمین وارد شد، مانع رانش بیرونی طاقها می شود. در دوره رنسانس هنگامی که آهن نرم و کار شده در دسترس قرار گرفت، میلههای مهار و یا زنجیرها به عنوان گزینههای ارزان تر (و با زیبایی کمتر) به جای پشت بند معلق برای تمامی انواع طاقها و گنبدها به کار رفتند.

دسترسی به مصالح ساختمانی جدید و با مقاومت بیشتر در قرون ۱۹ و ۲۰ موج جدیدی از پیشرفت در تکنیکهای ساخت طاق را به همراه داشت. طاقها و گنبدهای فلزی خرپایی می توانند دهانههای وسیعی را پوشش دهند، درحالی که از مصالحی کمی بیشتر از سازههای معلق برای همان دهانهها استفاده می کنند. طاقهای بتن مسلح یا قطعات خاك رس که به طور معمول نازكتر از پوست تخممرغ هستند، امروزه بسیار رواج داشته و طراحان از آنها نه تنها به شكل ناودیسی، بلکه از هندسه سنتی کروی طاق ها و انحنای آنتی کلاستیك (زین اسبی) فرمهای هایپار (سهموی –هذلولی) به بهترین شکل استفاده می کنند.

منن ۲۲

(مختص مديريت پروژه)

Natural Ventilation

Either or both of two motive forces may be employed for natural ventilation: one is convection and the other is wind. Air flows through a building because of the tendency of air to migrate from a higher-pressure area to a lower-pressure one. In convective ventilation, differences in pressure are created by the difference in density between warmer air and cooler air, which causes warm air to rise. In wind-powered ventilation, the air flows from a higher- pressure area in one side of a building to a lower-pressure area on another. For wind-powered ventilation, it is most efficient to have windows on at least two sides of a room, preferably in opposite walls. Where only a single wall abuts the outdoors, a casement window can be helpful in creating a pressure differential that induces interior airflow. The building should be sited and configured in such a way as to best intercept the winds prevailing in the seasons when ventilation is most necessary.

The rate of convective ventilation is proportional to the square root of both the vertical distance between openings and the difference in temperature between incoming and outgoing air.

Openings must be relatively large, as convective forces are not usually so strong as wind forces. Impediments to airflow, such as insect screens, should be eliminated wherever possible. It is often desirable to design for both wind and convection, placing some openings low on the windward side and some high on the leeward side of the building, to allow both sources to work together.

Openings other than windows are often used for natural ventilation. Roof ventilators, roof monitors, and opening skylights are especially useful. Some types of roof ventilators are designed to be spun by the wind, creating a centrifugal flow to draw air from the room below. Others rely on convective flow or a hood shaped to cause the wind to create an area of low pressure behind the hood that draws interior air up and out. In any of these devices, control dampers are advisable to reduce or close off the opening as required. A door ought not to be relied on for essential building ventilation, unless it is provided with a doorstop or other mechanism to hold it open at any desired angle. Otherwise a door is incapable of controlling the amount of air flowing past it.

نهويه طبيعي

برای تهویه طبیعی، یك یا هر دو نیروی محركه زیر را میتوان به كار برد: نیروی باد یا جابجایی هوا. هوا از میان یك ساختمان به دلیل تمایل هوا به جابهجایی از فضای پرفشار به فضای كمفشار عبور میكند. در تهویه هوا از راه جابجایی، اختلاف فشار از تفاوت چگالی هوای گرمتر و هوای سردتر

متون تخصصی و ترجمه آنها

زبان تخصصي



به وجود می آید، که این موجب می شود تا هوای گرم به سمت بالا حرکت کند. در تهویه هوا با نیروی باد، هوا از یك سطح پرفشار در یك سمت ساختمان به سطحی که فشار در سمت دیگر ساختمان حرکت می کند. تهویه با نیروی باد هنگامی مؤثرتر است که پنجرهها حداقل در دیوارهای دو سمت یك فضا وجود داشته و در دو سمت مخالف هم قرار گیرند. در جایی که فقط یك دیوار با بیرون تماس دارد، یك پنجره لولایی، در ایجاد اختلاف فشار، که موجب جریان هوای داخلی می شود، مفید است. ساختمان باید به نحوی قرار گیرد تا در زمانی که تهویه بیشترین ضرورت را دارد، بهترین تقاطع را با بادهای غالب در فصل های مختلف سال داشته باشد.

درصد جریان تهویه، متناسب با ریشه دوم فاصله عمودی بین بازشوها و تفاوت دما بین هوای ورودی و خروجی است. بازشوها باید به نسبت وسیع و بزرگ باشند، زیرا نیروهای جابجایی اغلب به اندازه نیروهای باد قوی نیستند و نیز موانع مسیر وزش باد، مانند توری پنجرهها، باید در هر جایی که امکان دارد برداشته شوند. در اغلب موارد بهتر است با قرار دادن تعدادی از پنجرهها در پایین و سمت بادخور و برخی دیگر در بالا و سمت خلاف باد ساختمان طراحی شوند، تا هر دو نیروی ورودی و خروجی با هم کار کنند.

بازشوهای دیگری نیز به غیر از پنجرهها مانند هواکشهای پشتبامی، برجكهای نورگیر و نورگیرهای بازشو سقفی برای تهویه طبیعی در ساختمان استفاده می شوند. برخی از هواکشهای سقفی به نوعی طراحی می شوند که در عین آن که به وسیله باد می چرخند، یك جریان گریز از مرکز برای مکش هوا از فضای پشت آن ایجاد کنند. دیگر انواع آن، بر روی جریان جابجایی یا یك فرم دودکشی تکیه می کنند، تا فضای که فشار در پشت دودکش، هوای داخلی را به بالا و سمت بیرون بمکد. در هر یك از این وسیلهها، مستهلك کنندههای کنترل شونده برای بستن بازشوها (آنچنان که نیاز است) توصیه می شوند. نباید بر روی در به عنوان عاملی برای تهویه مورد نیاز ساختمان حساب کرد، مگر زمانی که بتوان آن را به وسیله یك نگهدارنده یا مکانیسم دیگری که آن را در هر زاویه دلخواه نگهدارد، باز نگه داشت. در غیر این صورت، یك در برای کنترل میزان هوای عبوری ناتوان خواهد بود.



(مختص مديريت يروژه)

Heat Distribution

Several different media can be used to distribute heat from a central source to the various spaces in a building. Steam was once popular and remains in use in many buildings today. It is produced in a boiler, circulated under pressure through insulated pipes, and condensed in cast-iron "radiators" (in reality, their effect is largely convective), in which the latent heat of the steam's vaporization is released to the air of the room. The condensate is then pumped back to the boiler through a network of return pipes. Steam heating systems are reasonably efficient, but they are difficult to control precisely because of the rapidity with which the condensing steam gives off heat.

Hot-water distribution, commonly called hydronic heating, is much easier to control. It involves the circulation of much greater quantities of water than in a steam system, because only the sensible heat of the water is transmitted to the air, not the copious latent heat of vaporization. But by regulating both the temperature of the water and its rate of circulation, a very even and controlled release of heat to the air can be achieved, resulting in a high degree of comfort for the occupants. Hot-water systems are silent when properly installed and adjusted.

Warm-air systems for the distribution of heat are not as quiet as hot-water systems are, especially if high air velocities are used. Unless constantly maintained, they can circulate dust as well as air through a building. Their ductwork is bulky and difficult to house, compared with water or steam piping. But warm-air systems have strong advantages: Control of comfort conditions can be at least as good as with hot-water systems, through the simultaneous control of air temperature and air volume, and especially through the greater ability of the moving stream of air to stir and redistribute the air in a room. This is particularly important in tall spaces where excessive stratification might otherwise be a problem. Air systems have the further attribute of being able to incorporate filtration, humidification, ventilation, and cooling functions, using the same ductwork. Any desired proportion of fresh outdoor air can be added to the circulated air at the furnace, and in hot weather, the burner can be shut off and cooling coils activated for the circulation of cold air.



توزيع گرما

به روشهای مختلف می توان گرما را از یک منبع مرکزی به فضای داخل یک ساختمان هدایت کرد، که بخار یکی از این راهها است و تا امروز در بسیاری از ساختمانها از این روش استفاده شده است. در این روش، بخار در یک دیگ تولید شده، سپس بخار پرفشار در داخل لولههای عایق شده جاری شده و پس از آن در داخل رادیاتور که از جنس فولاد است بخار فشرده خواهد شد (در حقیقت، تأثیر رادیاتورها انتقال گرما به شیوه رسانایی است)، بنابراین گرمای نهان ویژه حاصله از تبخیر بخار در فضای اتاق پخش می شود. سپس بخار فشرده شده طی شبکه لولههای برگشت به سوی مخزن آب گرم پمپاژ می شود. این یک سیستم گرمایی معقول و کارآمد است اما کنترل آن به دلیل این که باید به سرعت، بخار فشرده و سپس گرمای آن آزاد شود، بسیار سخت خواهد بود. کنترل توزیع و پخش آب گرم به روش ایجاد گرما از راه آب داغ بسیار آسانتر است. در این سیستم نسبت به سیستم بخار مقدار زیادی آب استفاده می شود، زیرا در سیستم بخار انتقال گرما از طریق گرمای نهان حاصل از تبخیر بخار بوده ولی در این سیستم، [گرمای نهان ویژه] آب تنها راه انتقال گرما است. در سیستم آب داغ می توان با کنترل و تنظیم درجه حرارت و میزان آب، مقدار گرما را کنترل کرد. در نتیجه در درجات بالا برای ساکنین آرامش ایجاد می کند. سیستم آب داغ درصورتی که درست نصب و تنظیم شده باشد سیستمی بدون سر و صدا است.

سیستمهای هوای گرم مانند سیستمهای آب گرم برای توزیع گرما، بدون سر و صدا نیستند، بهویژه اگر هوا با سرعت زیاد به کار برده شود. علاوه بر آن بهطور دائمی می توانند گرد و خاك را مانند هوا، در درون خانه به جریان اندازند. در مقایسه با لولههای بخار و آب، لوله کشی این سیستم بسیار حجیم است و مشكلاتی را برای خانه ایجاد می کند. اما سیستم هوای گرم مزایای بسیاری دارد: کنترل همزمان دمای هوا و حجم هوا و میزان راحتی آن حداقل می تواند به خوبی سیستم آب گرم باشد، بهویژه توانایی زیاد آن در حرکت دادن سریع هوا و مخلوط و ترکیب کردن آن و سپس توزیع دوباره آن در اتاق از این مزایا است. این امر بهویژه در فضاهای با ارتفاع زیاد و در فضاهایی که طبقه بندی بیش از حد ممکن است مشکل ایجاد کند بسیار مهم است. دستگاههای هواساز قادر به ترکیب رطوبت و تهویه و خنك کردن با همان کانال ها هستند. میزان متناسب از هوای مطلوب و تازه بیرون می تواند به هوای جریان یافته در درون کوره اضافه شود. برای به جریان افتادن هوای گرم داخل کانال، مخزن آب گرم بسته شده و سیم پیچ سرد کننده برای به جریان افتادن هوای سرد فعال می شود.



(مختص مديريت يروژه)

Creating Good Hearing Conditions

The acoustical suitability of a room for a concert, dramatic production, lecture, or religious service depends mainly on the shape, size, and proportions of the room and the amounts of sound of various frequencies that are absorbed, reflected, and scattered by its surfaces and contents. The shape of the room is extremely important because it determines the paths along which sound is reflected. In small rooms with parallel walls, standing waves are sometimes evident, in which certain frequencies of voice or music are exaggerated as they repeatedly bounce back and forth between opposite walls. Standing waves can be eliminated by slightly tilting or skewing two adjacent walls of the room or by adding acoustically absorptive material to them. Rooms with concave surfaces tend to focus sound reflections in one or more areas, leaving acoustic "dead spots" elsewhere. Concave surfaces are generally to be avoided in performance halls of any kind because they focus sound in some areas and leave other areas with insufficient sound. Convex surfaces, on the other hand, scatter reflected sound widely, helping reinforce sound levels in all parts of a room. Random, irregular room surfaces can be designed to scatter and reflect sound in patterns that distribute sound more or less evenly to all listeners. Thus an acoustical design for a music performance hall often includes convex and irregular surfaces.

Sound reinforcement, the amplification of sound by its being heard from various reflections as well as directly from the source, is a very important function of the reflective properties of a room. The ceilings of meeting rooms, classrooms, and auditoriums are often completely covered with sound-absorbing materials by well-intentioned but ill-informed people. This eliminates any sound reinforcement by reflections off the ceiling and results in inadequate sound levels toward the rear of the room. The usual next step, the installation of an electronic sound reinforcement system, often would

زبان تخصصي



be unnecessary if much of the center of the ceiling had been left uncovered as a reflecting surface. On the other hand, in some very large halls a reflected sound can take so long a path that it arrives at the ears of a listener significantly later than the direct sound from the stage; it is heard as a distinct echo, which confuses the sound rather than reinforces it. Such long-path reflections must be eliminated through improved room geometry or the selective use of absorptive surfaces. It is important, however, to reinforce sound by creating reflections along short paths, which cannot create echoes.

ایجاد شرایط شنوایی مناسب

کارایی مناسب صوتی یك فضا برای اجرای کنسرت، تولیدات نمایشی، سخنرانی و یا خدمات مذهبی اغلب به شکل، اندازه و تناسبات یك فضا و مقدار صدا با فركانسهای مختلف که جذب، منعکس، و یا با استفاده از سطوح و سایر تجهیزات فضا پخش می شوند وابسته است. شکل یك فضا بسیار مهم است، زیرا مسیری را که در امتداد آن صدا منعکس می شود را مشخص می کند. در فضاهای کوچك با دیوارهای موازی موجهای ساکنی وجود دارند که در آن، طول موجهای معینی از صدا و یا موسیقی به صورت متناوب بین دیوارهایی که روبهروی هم هستند، منعکس می شوند. موجهای ساکن با کج کردن دو دیوار نسبت به یکدیگر و با استفاده از مواد جاذب صوت برطرف می شوند. اتاقهایی با سطوح مقعر، انعکاس اصوات را در یك یا چند منطقه جمع می کنند و منطقه خنثی صوتی را در دیگر نقاط فضا قرار می دهند. به طور کلی باید از سطوح مقعر استفاده نکرد، زیرا آنها در سالنهای اجرا، صورت را در برخی منقاط جمع کرده و موجب می شوند که به نقاط دیگر صدای کافی نرسد. در عوض سطوح محدب صدا را در همه جهات پخش کرده و به افزایش میزان صدا در همه قسمتها کمك می کنند. از سطوح نامنظم برای انعکاس صوت در الگوهایی که صدا را یه صورت کم و بیش یکنواخت به همه شنوندگان توزیع می کند، باید استفاده کرد. بنابراین طراحی صوتی برای یك سالن موسیقی شامل سطوح نامنظم و محدب است.

تقویت صوتی (افزایش صدا که موجب می شود صدا پس از انعکاسهای مختلف و یا به صورت مستقیم از منبع شنیده شود) بخش مهم قسمتهای منعکس کننده یك فضا است. سقف اتاق های جلسه، کلاسهای درس و آمفی تئاترها اغلب به صورت کامل به وسیله مواد جاذب صوت پوشانده می شود، که این کار توسط افراد ناآگاه ولی با قصد خیر انجام می شود. این کار هرگونه تقویت صدا را با مانع شدن انعکاس از سقف از بین می برد و موجب کاهش صدا در انتهای فضا می شود. قدم بعدی، نصب یك سیستم تقویت صوتی الکتریکی است که در بیشتر موارد اگر بخش زیادی از مرکز سقف بدون پوشش باقی بماند غیر ضروری است. از طرف دیگر، در برخی از سالنهای خیلی بزرگ، صدای انعکاسی ممکن است یك مسیر بلند را طی کند و به گوش شنونده خیلی دیرتر از صدای مستقیم به صحنه نمایش برسد. این صدا به صورت طنین شنیده می شود که صدا را به جای تقویت، مبهم می کند. این انعکاس ها با مسیر طولانی باید با بهبود هندسه فضا و یا استفاده درست از صفحات جاذب حذف شوند. مهم آن است که صدا را با ایجاد انعکاس در امتداد مسیرهای کوتاه که تولید طنین نمی کنند تقویت کرد.



(مختص مديريت يروژه)

Problems of Construction

A building under construction creates many temporary disruptions, dislocations, and hazards in its vicinity. The soil and vegetation are torn up. Roads and sidewalks are often obstructed and natural surface drainage patterns interrupted. Heavy construction vehicles often break the pavement accidentally. Construction work generates noise, dust, and fumes. Power tools and construction machinery present hazards to fingers and limbs. Tools and materials may fall or be blown by wind from higher levels of the building. Edges of floors and holes in floors for pipes, wires, ducts, stairs, and elevators create the risk of accidental falls. The chances of accidental fire are higher during construction than in the finished building, with debris accumulating and various fuel-burning torches and heaters in use. The partly finished building is attractive to thieves, vandals, and adventure seekers, making it doubly vulnerable to fire and accident. Therefore the construction process itself needs careful design attention in order to minimize its danger and unpleasantness and to maximize its efficiency and economy.

Temporary utilities are needed during the construction process: water, electricity for power tools and temporary illumination, telephone lines, temporary toilets, and waste removal services. Construction workers need parking or other transportation arrangements. The contractor must provide a system of



temporary drainage to keep excavations free of water and to control surface drainage. Precautions must be taken to prevent soil erosion by wind or water. Nearby wetlands, forests, and buildings must be protected from dust and runoff. Trucks bringing materials to the site need delivery routes that will disrupt traffic as little as possible and avoid disturbing residential areas. An area of the site for unloading materials is required, adjacent to dry, safe areas where materials can be stored until needed. There must be lifting and carrying devices to unload trucks, stack and unstack materials, lift materials and workers to the various levels of the building, and transport materials across each level.

مشکلات در حین ساخت

یك ساختمان در حال ساخت مشكلات زیادی از نظر خرابیهای موقت، جابهجاییها و دیگر خطرات را برای همسایگان در پی دارد. خاك و گیاهان قطع می شوند، خیابانها و پیاده روها مسدود شده و شبکه طبیعی زه کشی قطع می شود. ماشین آلات سنگین ساخت اغلب به صورت تصادفی پیاده روها را خراب می کنند. کار ساخت، صدا، گرد و خاك و دود تولید می کند. دستگاههای تولید نیرو و ماشین آلات ساخت، برای انگشتان و اعضای بدن خطرناكاند. وسایل یا مصالح ساختمانی ممكن است به وسیله باد از بالاترین سطوح ساختمان افتاده یا بریزند. لبهها و چالههای موجود در طبقات كه برای لوله، کانالهای تأسیساتی، پله و آسانسور ایجاد شدهاند، خطر سقوط احتمالی و تصادفی را افزایش میدهند. میزان خطر آتش سوزی های اتفاقی در ساختمانهای در حال ساخت به دلیل بخشهای تخریبشدهای که روی هم انباشته شدهاند، مشعلهای گوناگون که با سوخت کار میکنند و گرمکنندههای در حال مصرف، از ساختمان ساختهشده بیشتر است. ساختمانی که قسمتی از آن ساختهشده برای دزدان و ولگردان جذاب است و به همین دلیل ساختمانها را در برابر آتش و حوادث آسیبپذیرتر می کند. بنابراین فرآیند ساخت نیازمند توجه طراح به کم کردن خطر و نارضایتی و افزایش کارایی و صرفهاقتصادی آن است. در فرایند ساخت، امکانات موقتی مانند آب، برق برای وسایل الکتریکی و چراغهای موقتی، خطوط تلفن، سرویسهای بهداشتی موقت و تجهیزاتی برای جمع آوری زبالهها و مواد دورریختنی مورد نیاز است. کارگران ساختمانی به پارکینگ یا به دیگر وسایل حمل و نقل نیاز دارند. پیمانکار باید یك سیستم زهكشی موقت برای ایجاد محل خاكبرداری بدون آب و كنترل سطح زهكشی فراهم كند. برای جلوگیری از فرسایش خاك بهوسیله آب یا باد، باید احتیاط كرد. در نزدیكی زمینهای مرطوب، جنگلها و ساختمانها باید از خاك و اب زهكشی شده محافظت کرد. کامیونهایی که مصالح را به سایت می آورند، باید به خیابانهای کهترافیك دسترسی داشته باشند تا از ایجاد ترافیك در مناطق مسكونی ممانعت شود. یك منطقه خشك سایت باید برای تخلیه مصالح در نظر گرفته شود و همچنین مناطق امنی كه بتوان مصالح مورد نیاز را در آنها ذخیره كرد. در مناطق ذخیره مصالح باید وسایل بالابرنده و حمل کننده برای مواد و مصالح ساختمانی از کامیونها، مواد و مصالح فلهای و بستهبندی شده و بالابر مصالح و كارگرها به طبقات مختلف ساختمان و حمل و نقل مصالح در هر طبقه وجود داشته باشد.



Design for the disabled people

Disabled people are entitled by law to access to public buildings that is equal to that provided for able-bodied persons. The disabilities covered by this guarantee include loss of sight, loss of hearing, loss of function in legs or arms, and a host of other physical and emotional incapacities. The rationale behind the law is compelling: about one American in six is disabled in some way, and nearly all of us will experience disability at some time in our lives, perhaps a broken limb as a teenager or failing eyesight or decreasing muscle function as a senior citizen. The consequences for designing circulation spaces in buildings are far reaching, beginning with tactile and audible signals of various types for those with sensory disabilities. Those with physical disabilities need special parking spaces; ramped access through curbs and other minor changes in level; a convenient, linked system of ramps and elevators for moving vertically through a building; wider doors; larger vestibules; special drinking fountains; more ample toilet facilities with grab bars; special telephone facilities; lower counters for banking and shopping—the list goes on and on. An architect must learn to design accessible buildings as a matter of reflex. Circulation paths and facilities for the disabled must flow from his or her pencil as gracefully and naturally as does any other feature of a building design.

A growing group of architects and designers is promoting universal design, which is a step beyond designing for the disabled. In universal design, all parts of a building are designed to be usable by all people, even if on crutches, in a wheelchair, or blind. The key idea of universal design is that separate



but equal special facilities for the physically handicapped are not sufficient. Rather, one should eliminate elements of a building that are not usable by every human being and substitute for them elements that are.

طراحی برای معلولین

افرآد ناتوآن آوملول]، بنابر قانون حق دسترسی به ساختمانهای عمومی را دارند که از این نظر دارای حقوق مساوی با اشخاص دارای توانایی جسمانی می باشند. ناتوانی و معلولیتی که توسط این قانون پوشش داده شده فقدان بینایی، فقدان شنوایی، فقدان کارکرد دستها یا پاها و تعداد زیادی از مشکلات فیزیکی و عاطفی است. مبنای منطقی نهفته در این قانون مشخص می کند که از هر شش نفر، یك نفر به نحوی معلول و ناتوان است و به تقریب همگی ما ناتوانی را در برههای از طول زندگی خود مانند دست و پای شکسته یك نوجوان بین سیزده تا نوزده ساله، یا کمبود دید چشم، یا کاهش کارکرد عضلانی در عنوان شهروندی کهنسال تجربه خواهیم کرد. پیامد طراحی فضاهای گرد و دوار در ساختمانها دارای اثرات زیادی است که با علائم و نشانههای قابل لمس و قابل شنوایی از انواع گوناگون برای افراد با ناتوانیهای حسی آغاز میشود. اشخاص دارای معلولیتهای فیزیکی، به فضاهای پارکینگ ویژه و نیز به دسترسی شیبدار (رامپها) در جداول و موانع پیادهروها و دیگر تغییرات جزئی در سطح نیاز دارند. یک سیستم مناسب برای معلولان از رمپها و آسانسورها برای حرکت عمودی در درون یک ساختمان، درهای پهنتر، راهروهای بزرگتر، شیرهای آبخوری ویژه، امکانات سرویسهای بهداشتی جادارتر با میلههای نگهدارنده، تسهیلات و امکانات ویژه تلفن، پیشخوان های کوتاهتر برای بانک و خرید تشکیل شده است. یک معمار باید بیاموزد که ساختمانهای قابل دسترسی را به عنوان موضوعی با واکنش غیر ارادی طراحی کند. مسرهای رفت و آمد و تسهیلات ویژه برای اشخاص معلول و ناتوان باید همازد از عماران و طراحان، درحال ارتقای طراحی جهانی هستند، که قامی فراتر از طراحی برای معلولان است. در طراحی جهانی، همه مردم طراحی شده اداد. حتی اگر با چوبدستی (عصای زیر بغل)، روی صندلی چرخدار یا نابینا باشند. ایده قسما طراحی جهانی، آن است که امکانات و تسهیلات مکانی (فضایی) مساوی، اما جداگانه برای معلولان فیزیکی کافی نیست، پرهیز کرده و عناصری قابل استفاده برای همه را جایگزین، آن کنند.



Protecting Human Lives

The most important function that we ask of a building in case of fire is that it let people reach safety quickly. An alarm system must alert them immediately to the presence of fire. Manually operated alarm boxes must be provided and identified by signs at frequent intervals in a building. Automatic alarm systems, which sense smoke, heat, flame, or the ionization products of combustion, are becoming increasingly common. They are required by law in dwellings to combat the high percentage of fire deaths that occur while people are asleep. In some cases, besides setting off warning devices in a building, alarm systems are connected directly to fire department switchboards to avoid delay in summoning help. When a fire breaks out, rapid, well-protected escape on foot to the outdoors is the best life-saving strategy for able-bodied people. In any building, a person emerging from a room must have two escape routes available in two different directions, so that if one route is involved in fire, the other may still be used. A maximum permissible distance from the door of any room to the farthest protected exit is specified; it is usually 150 to 200 feet (40 m to 60 m).

حفاظت از جان افراد

مهمترین عملکرد مورد انتظار از ساختمان در هنگام آتشسوزی، امکان خروج سریع و ایمن از آن است. سیستم اعلام خطر باید به سرعت افراد را از وجود آتش مطلع کند. دستگاههای هشدار دهندهای که به صورت دستی به کار می افتند باید با فاصلههای مساوی در ساختمان نصب شود. سیستم اعلام خطر اتوماتیك که دود، حرارت، احتراق و یونیزه شدن مواد حاصل از احتراق را تشخیص می دهد، امروزه به طور فزاینده ای کاربرد دارد. امروزه نیاز به قوانین ساختمانی برای مبارزه با درصد بالای مرگ ناشی از آتش سوزی که افراد را هنگام خواب غافلگیر می کند، وجود دارد. در بعضی موارد کنار تجهیزات اخطار دهنده، یك سیستم اعلام خطر به طور مستقیم به اداره آتش نشانی وصل شده تا از دیر رسیدن کمك جلوگیری شود. هنگامی که آتش سوزی شروع شد، می توان به سرعت به سمت فضای بیرون فرار کرد، که این بهترین راهبرد نجات برای افراد سالم (از نظر جسمی) است. در هر ساختمان فردی که از یك فضا بیرون می آید، باید دو راه فرار در دو جهت متفاوت در اختیار داشته باشد، تا اگر یکی از راهها دچار آتش سوزی شد، راه دیگر قابل استفاده باشد. حداکثر فاصله مجاز در یك فضا از دورترین خروجی ایمن به طور معمول ۱۵۰ الی ۲۰۰ فوت (۱۴ الی ۶۰ متر) خواهد بود.

فصل دوم سؤالات چهارگزینهای سراسری



سؤالات چهارگزینهای سراسری ۸۰

PART A:

Directions: Read the following passage and answer the questions about it.

All animal life on the planet Earth depends on a sufficients supply of oxygen for its day-to-day survival. The trees that dot our landscapes provide a large portion of this supply: trees take carbon dioxide from a sizeable amount of oxygen. Ironically, human beings, who cut down large number of trees to create land, shelter, and energy, pose the most significant threat to the survival of the world-wide tree population.

After humans, however, the factor which most determines whether a particular species of tree will prosper in a given area, is the climate. In particular, the amount of rainfall and the range of temperatures that a region experiences strongly effects the distribution of tree species.

All species of trees have evolved from plant that flourished many centuries ago in the warm and wet tropical regions of the planet. As the distribution of trees has spread to other regions, the differing climates of these regions have effectively limited the types of trees that can live there. The greater the range of temperatures and rainfall that a species of tree can with stand, the more adaptable it is and therefore the wider its range of distributin.

1- What does the passage mainly discuss?

- 1) The importance of the Earth's oxygen supply.
- 2) Human kind's effect on the environment.
- 3) Dangers facing the earth's trees.
- 4) The survival strategies of tree populations.

3	According to t	1	1 4	4 41	4 4	1 4	4	1 4 0
/_	According to 1	the naccade	What rol	aracante tha	areatest a	danger to	tree no	nillations?
4-	ACCULUING TO I	เมษ บลรรละษ	what it	or coemics the	zi catest i	นสมระเ เบ	H CC DU	Dulanuns.

1) Disease-causing fungi

2) Fire

3) People

4) Energy supplies

3- According to the passage, what most frequently limits the distribution of tree species?

- 1) Lightning
- 2) Tropical rainfall
- 3) Natural disasters
- 4) Climate

4- According to the passage, rainfall and temperature play a significant role in determining,

- 1) the amount of rainfall a plant can survive.
 - 2) which trees will survive in which regions.
 - 3) the wildlife that flourishes in tropical regions.
 - 4) the number of natural disasters in an area.

5- In can be inferred from the passage that trees which live only in tropical regions,

- 1) can survive wide ranges of temperatures
- 2) are not limited by climate
- 3) are widely distributed
- 4) are not very adaptable

PART B:

Directions: Choose the word that most resembles the underlined word.

- 6- Despite its beauty, Ireland is not an economically flourishing country.
 - 1) depressed
- 2) prosperous
- 3) anxious
- 4) large

7- The massive walls and towers of a castle are designed to make it imposible to destroy.

- 1) brick
- 2) medieval
- 3) huge
- 4) strong



8-	James Cook sailed in t 1) beautiful	he Endeavor because i 2) safe	it was study, spacious and 3) roomy	d easy to handle. 4) filled with light
9-			it reports the facts of a	
	1) neutral	2) tedious	3) carefull	4) uneasy
10-	After more than ten re 1) approvals	jections the manuscrip 2) expenses	pt was finally published 3) refusals	in the magazine. 4) readings
I	PART C:			
]	Directions: Try to com	plete the sentences wi	th the choices of words	•
11-	An Asprin a day	shown to be effective	ve for some people in pro	eventing heart attacks.
	1) is being	2) has been	3) to be	4) and though
12-	The number of people	attending that school	over the past t	en years.
	1) increasing	2) is to increase	3) has been	4) has increased
13-	Fewer than one in five	people on a	regular basis.	
	1) exercise	2) to exercise	3) with exercising	4) from exercising
14-	Rock climbing	the new sport of th	ne nineties.	
	1) is become	2) becomes	3) has become	4) to become
15-	During his university y 1) Ali having	2) the process of Ali	ed from a young man to 3) Ali	a sophisticate scholar. 4) although Ali
I	PART D:			
]	Directions: Choose the	word or phrase that	best keeps the meaning	g of underlined word.
16-	Many education course	es require both oral ar	nd written presentations	
	1) prepared	2) spoken	3) excellent	4) understood
17-	Low-lying areas with p	oor drainage are part	icularly vulnerable to fl	ash floods.
	1) partially	2) almost	3) suddenly	4) especially
18-	The mountain ranges of	of the world are home	to an abundance of wild	life.
	1) a variety	2) an amount	3) a scarcity	4) a generality
19-	Environmental pollution	n cannot be traced to any	one source, but rather is o	eaused by a variety of factors.
	1) production	2) range	3) difference	4) singularity
20-	The giant panda is enda	angered by both the des	truction of its habitat an	d the efficiency of poachers.
	1) lessened	2) studied	3) killed	4) threatened
		های سراسری ۸۱	سؤالات چهارگزين	
sent	•	ns 21-25, each item marked (1), (2), (3), a	nd (4). You should find	olete sentence. Below the the one choice which best
21-	These days smoking is	not in most	cinemas.	
	1) accused	2) permitted	3) required	4) treated



22-	It was a complete; I never meant to hurt her.					
	1) chance	2) error	3) accident	4) happening		
23-	I chose these cur	I chose these curtains because they are my shade of red.				
	1) favorite	2) popular	3) fanciful	4) try out		
24-	The government wants to a new plan to encourage people to start their own business					
	1) bring up	2) find out	3) take back	4) try out		
25-	The suspect gave the wrong information to the police in order to them.					
	1) disobey	2) disapprove	3) mistreat	4) mislead		

PART B: Grammar

Directions: In questions 26-30 each sentence has four underlined words or phrases marked (1), (2), (3), and (4). Identify the one underlined word or phrase that must be changed in order for the sentence to be correct. Then, mark on your answer sheet.

- 26- We haven't <u>never</u> thought of $\frac{going}{2}$ abroad for a holiday $\frac{because}{3}$ my husband is afraid $\frac{of}{4}$ flying.

 27- It is $\frac{impossible}{1}$ to $\frac{please}{2}$ my boss, because he $\frac{disapproves}{3}$ of $\frac{anything}{4}$ I do.

 28- $\frac{The}{1}$ cat was $\frac{very}{2}$ frightened that it ran $\frac{under}{3}$ the bed $\frac{to\ hide}{4}$ 29- Everything she $\frac{told}{1}$ me $\frac{about}{2}$ the school $\frac{turned}{3}$ out to be $\frac{wrongly}{4}$.

 30- My father is a teacher $\frac{so}{1}$ he $\frac{hasn't}{2}$ to wear $\frac{a}{3}$ uniform $\frac{at}{4}$ work.

PART C: Reading Comprehension

Directions: In this part of the test you will read Three passages. For question 31-43, you are to choose the one best answer, (1), (2), (3), or (4), to each question. Then mark your answer sheet.

Passage 1:

Bears and humans often meet in National Parks. Although visitors are warned not to feed the bears, many people ignore these warnings and feed them anyway.

When bears become accustomed to people food, difficulties soon arise.

Bears naturally like to eat a large variety of things, both meat and vegetable, Without human assistance, bears subsist nicely on roots, small tree branches, berries, leaves, insects, and small animals like mice. With people around, the bears' tastes quickly expand to include sandwiches, hot dogs, hamburgers, and anything else they can tempt humans into giving up.

Bears often develop clever strategics for getting people to give them their food supplies. It has happened to many visitors to have taken off their packs (bag of food) for a rest only to have a bear coming out of the trees, grab the pack, and quickly disappear. Hanging the pack on a tree branch won't help. Bears have been known to climb up, jump off, and take the pack on the way down. Many beais frighten people into giving up their supplies. Although a bear is unlikely to attack a person and would probably run away if screamed at, few people are willing to take the risk. Most people drop the pack and run the other way. This, of course, delights the bear.

In some places, the Park Service installed metal baskets with lids to help visitors keep their supplies safe from bears. Although the bears were unable to open these containers, the effort was less than successful. Most people, unable to distinguish the metal baskets from garbage cans, never used them for the intended purpose.